

(1978) 27 ~ ג' א' ל' 1978

(בקתורות, בחליל, בתוף ועוד כלים), רקדניות ועוסקות בעשועים שונים (כגון בהפעלת תיאטרון צלליות) פקידה-לבירה, משוררת, מדקדקת, מומחית למסקל שירה, אציגנינית, סוגים שונים של טוטו, תופרות ורוממות, מוגנות, קוסמת, טביהית, מקוות-דם, צורפת והב, דיגת, צידות שונות, סורקן שערות, בוסתנאיות, בלנית, שודדת, יונצת, סדרונית.

אוניברסיטת תל-אביב  
החותג לשפה ולספרות עברית

[4]

13. עוד יצירה של אלעדלי אלטוסי  
אלעדלי אלטוסי, דفتر ח'אן (ראה מאמרי, עמ' 164,  
סעיף 4) כתוב גם יצירה מיוחדת על אלף עלמות-שפחות  
(ראה ברוקלמאן, SI, 352, GI). לפי  
מיקרופilm של כתבי-יד בספריה הלאומית, וינה,  
A.F.115 (פליגל 387) הפרק השביעי ביצירה (פוליו  
221-222) עוסק בשפחות שנתרנסמו בשל  
פרנסותיהם. נזכרות בו, בין היתר, מגנות מסוימים

הדמיון בין רישומות (כגון

ל יתר המחברים (כגון  
אהוב (פאריס, הספרייה  
בב) כולל מחבר זה כמה  
נאהה, בנוסח היוצרים

תע אל-ט'ולאן (ראה ע"מ)

זית, Ar. 3402, מוצאים  
עם לענייננו (פרק ב-  
30-72ב). בפרק השני

ר' רשמיות, או בעלי-  
ז' ובמדוע (כלית, סולטאן),  
בעל-תקדים שונים  
נון שבירת הסף וכלה  
וזדש, כגון מטיב וקורא  
בפרק השלישי תערובת  
דים גם יחד (כגון רופא  
ב, מוכר או מייצר-סבירו),  
ופרחים, מוכרי-בדים  
זק, רוקמי-בדים מסוגים  
מסוגים שונים, חיטין  
מוניות שונים, אופניים,  
שוניים, נגר, נפה, נאך

ה-המלאה השונים נכתבו  
ז', אך לרוב לוקטו על  
שהה הוא החיט (שם)  
הנאמר במאמר, ע"מ  
בא בתרגום בעמ' 156):

של קשרו לקבות.  
אלב אל-אדייב (ראה ע"מ)  
הלאומית, נסיפה את  
הגוכרים ביצירה, לשם  
טבה, קצב, רועה, חלבו,  
בר משי, סנדל, חייט,  
הסוג הזה, מדבר גם כאן  
זה עזירם.

### פסבדו-מקורות ביום נוראים לש"י עגנון

צבי הרכבי

ג. "קודם שהולכים לבית הכנסת מבריכים את הבנים, שכן מצינו באבות העולם שבירכו את בנים לפני מותם וכן משה רבינו עליו השלים בירך את ישראל לפני מותם, לפי שאותה שעה נתעלו בקדושה יתרה, כך בערב יום עגנון על דרכו האפוקריית שנאמרו בשיחה עם דוד בן-ענני:

אתה, ד"ר מנדולין(ז) מביא דבריו ופסבדו-מקורות בוויה  
משמעות נודעת. הוא נעל מז המוכן, הגנב, ציטט שמות ספרים  
שהבאתי, אבל לא ידע כי אין כל במנזאת ספר בשם קול דוד.  
בימים נודאים לא הבאתי שם ייזוש בשמי חוץ מז'וד, הוא  
הקל שאני שמע בשעת הארה או יצירה. (כענין, דוד. שי' עגנון  
ג'ל פה. טפרית פעילם, תל-אביב, תש"יב, 34-35.)

בגלל שלושה קטיעים קצרים של "דעת עצמו" (כמוין  
בשולחן ערוך ע"י הגותה הרמ"א, כשהוא פוסק במקרים  
שפוסק על דעת עצמו), בדה עגנון את הפסבדו-מקורה קול  
דודי, וגם במפתח היסודה אותו בציון: "כ"י המחבר".  
הלא בנקול יכול היה לשלב רעיונותיו אלו במקומות אחרים!  
לפסיכולוגים פתרון.

ויש כמה זרויות ב齊ון ליקוטיו של עגנון שם:  
(א) כדבריו במכוואתו לספר נבדקו כאלה ספרים.  
ובש מה קטיעים המצוינים: [ספרים?]  
(ב) כמה ספרים חילוניים מופיעים במקורה, כשמזכיר  
עליהם בעל "ספר מהגות ומדרשות ואגדות", מהתנ"ך  
עד האחרונים.  
(ג) ב齊וני ספרים רבים מופיעה שנת הדפוס בתאריך  
נוצררי בלבד.

(ד) מוזdfsפים גדולי גאליציה ואדמוני'ריה דודא.  
(ה) מכתבי הרב א"י קוק ז"ל לא הובא דבר. על הרב  
חיים סולובייצ'יק מבריסק הובא מפי ר' שמואל  
ביילובצקי.

בהערה 13 למאמרו "מקורות ופסבדו-מקורות בוויה  
העלוב למשורר לש"י עגנון" (הספרות, מס' 26 [אפריל  
1978], 100) מביא המחבר, לואיס לנדו, את דבריו של  
עגנון על דרכו האפוקריית שנאמרו בשיחה עם דוד

ז' הענין על דרכו האפוקריית שנאמרו בשיחה עם דוד  
בגל פה. טפרית פעילם, תל-אביב, תש"יב, 34-35.)

בעקבות דברים אלה בדקתי ביום נוראים לעגנון את  
ענין קול דוד. אין ספר תורני בשם זה, מלבד ספרו  
המשפל-של יתושע ביבושבי, מאמרי מדע ובירורת  
להבנת דבריו חז"ל (ורשה, תרס"א, 80, 95 עמ'). במפתח  
- רישימת הספרים שנוצרו בספר ימים נוראים - מצין  
עגנון: "קול דוד": כ"י המחבר" (עמ' תח), שפירשו  
בפשטות: ספר קול דוד, שעגנון מעתק ממנו מכתב-יד  
מחברו, ששמו בלתי ידוע.

בדקתי את כל ספר ימים נוראים לעגנון ומצאי  
שלושה מקומות בלבד, ש齊ון בסוף בסוגרים  
מרובעים [קול דוד]. כרגע בספר זה ביחס למקורות:  
א. "ענין מלכיות זכרונות שופרות יש לפרש על פי  
שלוש עתים בישראל, מלכיות בגדי הימים הראשונים והי  
בישראל מלך, זכרונות, שאנו זכירים תמיד אותם הימים,  
שוברות שאנו מצפים לשופרו של מותה" (כלז).  
ב. "טעם אחר למה מלכנו [בערב י"ב אחר תפלת  
המנחה] ברזרעה של עגל [כפsek הרמ"א באורה-החאים סי'  
תר"ז] – בדבר שחתאו לוקן" (רלה).